



## **Disposizioni esecutive per la procedura di qualificazione con esame finale**

relativa all'ordinanza della SEFRI del 24 ottobre 2012 in materia di formazione e al piano di formazione del 24 ottobre 2012.

per

**Assistente verniciatrice CFP / Assistente verniciatore CFP**  
**Lackierassistentin EBA / Lackierassistent EBA**  
**Assistante vernisseuse AFP / Assistant vernisseur AFP**

**Professione n. 45305**

Sottoposte per parere in data 06 marzo 2024  
alla Commissione svizzera per lo sviluppo professionale e la qualità per  
Assistente verniciatrice CFP / Assistente verniciatore CFP

In vigore da carrosserie suisse e la Schweizerische Vereinigung der Industrielackiermeister (SVILM)  
in data dal 01.06.2015

## Indice

<b>1</b>	<b>Obiettivo e scopo .....</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Basi legali .....</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>La procedura di qualificazione con esame finale: schema riassuntivo .....</b>	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>I campi di qualificazione in dettaglio .....</b>	<b>4</b>
4.1	<i>Campo di qualificazione «lavoro pratico prestabilito» .....</i>	<i>4</i>
4.2	<i>Campo di qualificazione «conoscenze professionali» .....</i>	<i>5</i>
4.3	<i>Campo di qualificazione «cultura generale»<sup>[1]</sup> .....</i>	<i>6</i>
<b>5</b>	<b>Nota dei luoghi di formazione .....</b>	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>Informazioni organizzative .....</b>	<b>7</b>
6.1	<i>Iscrizione all'esame .....</i>	<i>7</i>
6.2	<i>Superamento dell'esame .....</i>	<i>7</i>
6.3	<i>Comunicazione dei risultati d'esame .....</i>	<i>7</i>
6.4	<i>Impedimento a causa di malattia o infortunio .....</i>	<i>7</i>
6.5	<i>Ripetizione dell'esame .....</i>	<i>7</i>
6.6	<i>Procedura di ricorso/rimedi giuridici .....</i>	<i>7</i>
6.7	<i>Archiviazione.....</i>	<i>7</i>
	<b>Entrata in vigore .....</b>	<b>8</b>
	<b>Allegato: indice dei formulari e moduli.....</b>	<b>9</b>

## 1 Obiettivo e scopo

Le presenti disposizioni esecutive concernenti la procedura di qualificazione con esame finale e i relativi allegati applicano le disposizioni previste dall'ordinanza in materia di formazione e dal piano di formazione.

## 2 Basi legali

Le disposizioni esecutive relative alla procedura di qualificazione nella formazione professionale di base si fondano sui seguenti atti normativi e testi di riferimento:

- legge federale del 13 dicembre 2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), in particolare gli articoli 33–41;
- ordinanza del 19 novembre 2003 sulla formazione professionale (OFPr; RS 412.101), in particolare gli articoli 30–35, l'articolo 39 e l'articolo 50;
- ordinanza della SEFRI del 27 aprile 2006 sulle prescrizioni minime in materia di cultura generale nella formazione professionale di base (RS 412.101.241), in particolare gli articoli 6–14;
- ordinanza della SEFRI sulla formazione professionale di base Assistente verniciatrice / Assistente verniciatore con certificato federale di formazione pratica (CFP) del 24 ottobre 2012. Per la procedura di qualificazione sono determinanti in particolare gli articoli 14 - 19.
- piano di formazione relativo all'ordinanza sulla formazione professionale di base Assistente verniciatrice / Assistente verniciatore con certificato federale di formazione pratica (CFP) del 10 ottobre 2012. Per la procedura di qualificazione è determinante in particolare la parte D.
- Manuale per perite e periti d'esame nelle procedure di qualificazione della formazione professionale di base. Indicazioni e strumenti per la pratica<sup>1</sup>.

## 3 La procedura di qualificazione con esame finale: schema riassuntivo

La procedura di qualificazione accerta l'acquisizione, da parte del candidato o della persona in formazione, delle competenze operative necessarie per svolgere adeguatamente un'attività professionale.

Lo schema riassuntivo di cui sotto comprende: il tipo d'esame, la nota dei luoghi di formazione, le voci con le relative ponderazioni, le note determinanti (note che devono esprimere una valutazione sufficiente) e le disposizioni per l'arrotondamento delle note secondo l'ordinanza in materia di formazione e il piano di formazione.

I formulari delle note delle procedure di qualificazione e i formulari per il calcolo della nota dei luoghi di formazione sono scaricabili dal sito <http://qv.berufsbildung.ch>.

---

<sup>1</sup> Distribuzione: Istituto Universitario Federale per la Formazione Professionale EHB IFFP IUFP in collaborazione con il Centro svizzero di servizio formazione professionale, orientamento professionale, universitario e della carriera (CSFO)  
Ordinazione: SDBB Vertrieb, Industriestrasse 1, 3052 Zollikofen, [vertrieb@sdbb.ch](mailto:vertrieb@sdbb.ch), [www.shop.sdbb.ch](http://www.shop.sdbb.ch) o elettronicamente sotto:  
<https://www.iufp.swiss/informazioni-generaliperite-e-periti-desame>

**Panoramica degli ambiti di qualificazione e del voto di esperienza, nonché dell'arrotondamento dei voti per il lavoro pratico prestabilito (LPP):**

Assistente verniciatrice/-ore CFP: Panoramica della procedura di qualificazione con esame finale		Nota finale arrotondata a un decimale (nota determinante)			Nota rel. Insegn. Prof. (15%) <sup>1)</sup>
		Campo di qualificazione			
Livello	Nota finale arrotondata a un decimale (nota determinante)				
Aree	Nota finale arrotondata a un decimale (nota determinante)				
Posizioni (Arrotondato alle note intere o alle mezze note)	Lavoro pratico (LP) (50% della nota determinante) Durata dell'esame 12 h <sup>1)</sup>		Conoscenze professionali (CP) (15%) Durata dell'esame 1,5 h scritto e 0,5 h orale <sup>1)</sup>		L'esame finale del programma di formazione generale PQ si basa sull'ordinanza dell'UFFT del 27 aprile 2006 sui requisiti minimi della formazione generale nella formazione professionale di base.  Arrotondato a 1/10 riferendosi a tutti i voti semestrali della materia di insegnamento professionale.  Arrotondato a mezzo o a un voto intero
	1 Preparazione dei lavori e pretrattamento dei componenti da verniciare (ponderazione 60%)	2 Preparazione delle vernici di copertura ed esecuzione dei lavori di finitura, montaggio, utilizzo e manutenzione di impianti, macchine e attrezzi (ponderazione 40%)	1 Preparazione dei lavori e pretrattamento dei componenti da verniciare (ponderazione 60%)	2 Preparazione delle vernici di copertura ed esecuzione dei lavori di finitura, montaggio, utilizzo e manutenzione di impianti, macchine e attrezzi (ponderazione 40%)	
Esercizi e dossier Nessuna nota ma valutazione dei punti in % - assegnazione alle relative posizioni d'esame) <sup>2)</sup>	<p>Esercizio 1: Lavoro principale CFP Pos. 1: 85% e 15%MSP</p> <p>Esercizio 2: applicare le vernici di copertura Pos. 2: 96% e 4%MSP</p> <p>Esercizio 3: Eseguire i lavori di finitura Pos. 2: 97% e 3%MSP</p> <p>Esercizio 4: Preparare i componenti per la consegna Pos. 2: 97% e 3%MSP</p> <p>Esercizio 5: Eseguire lavori di montaggio e smontaggio Pos. 2: 97% e 3%MSP</p> <p>Competenze metodologiche, sociali e personali: La valutazione viene effettuata sui singoli esercizi. I criteri sono elencati nel piano di studi alle pagine 6 e 7. La sicurezza sul lavoro è integrata nella MSK "Tecnica di lavoro".</p>		<p>Due dossier trasversali con il seguente scopo e contenuto <sup>4)</sup>:</p> <p>Dossier 1: preparazione del lavoro e pretrattamento dei componenti da verniciare (competenze operative professionali 1.1-1.4) Tempi d'esame: scritto 45'; totale punti 45 P ponderazione 60%</p> <p>Dossier 2: applicazione delle vernici di copertura ed esecuzione dei lavori di finitura (competenze operative professionali 2.1-2.4) montaggio, utilizzo e manutenzione di impianti, macchine e attrezzi (competenze operative professionali 3.1-3.3) Durata dell'esame: scritto 45'; punti totali 45 P ponderazione 40</p>		<p>Orale: discussione tecnica di 30' con un "filo conduttore" in merito a situazioni professionali tipiche sugli obiettivi formativi di entrambe le posizioni. Valutazione: posizione 1 max. 15P e posizione 2 max. 10P. Viene utilizzato un modulo di protocollo standardizzato. Competenze metodologiche, sociali e personali: la parte orale viene valutata complessivamente una volta. I criteri sono elencati nel modulo di protocollo. Il numero massimo di punti ottenibili è 5, che si sommano per ogni voce (per P1 e P2).</p>
	<p>Tempo target: 8 h</p> <p>Tempo target: 1,5 h</p> <p>Tempo target: 1,5 h</p> <p>Tempo target: 0,5 h</p> <p>Tempo target: 0,5h</p>		<p>Preparazione delle vernici di copertura ed esecuzione dei lavori di finitura, montaggio, utilizzo e manutenzione di impianti, macchine e attrezzi (ponderazione 40%)</p>		

<sup>1)</sup> Fattore per il calcolo della nota complessiva

<sup>2)</sup> Fattore per il calcolo della nota del campo di qualificazione

<sup>3)</sup> ponderazione nella nota di una voce d'esame in base al rapporto dei punteggi

<sup>4)</sup> i riferimenti temporali sono valori massimi per questi lavori o per questo dossier (non ci sono tempi standard)

## 4 I campi di qualificazione in dettaglio

### 4.1 Campo di qualificazione «lavoro pratico prestabilito»

Nell'ambito del campo di qualificazione «lavoro pratico prestabilito» il candidato o la persona in formazione deve dimostrare di essere in grado di svolgere le attività richieste in modo professionalmente corretto e adeguato alle necessità e alla situazione.

Il lavoro pratico prestabilito dura 12 ore e si svolge in un'azienda di tirocinio adatta o in una sede dei corsi interaziendali. Vengono esaminati i campi di competenze operative sottoelencati con le seguenti ponderazioni:

Voce	Campi di competenze operative	Ponderazione
1	Preparazione dei lavori e pretrattamento dei componenti da verniciare	60 %
2	Applicazione delle vernici di copertura ed esecuzione dei lavori di finitura Montaggio, utilizzo e manutenzione di impianti, macchine e attrezzi	40 %

I criteri di valutazione sono definiti nel verbale dell'esame. La valutazione dei criteri viene espressa mediante note o punti. Se sono utilizzati punti, per ogni voce il punteggio deve essere convertito in nota (nota intera o mezza nota)<sup>2</sup>.

**La voce 1 comprende le seguenti sotto-voci con le seguenti ponderazioni:**

Pos. 1 <b>Preparazione dei lavori e pretrattamento dei componenti da verniciare</b> Questa voce viene esaminata con <u>un</u> lavoro attraverso quattro sottovoci.			
Sotto-voce	Campo delle competenze operative	Ponderazione	Lavoro
1.1	Preparare i lavori	30 %	1
1.2	Pretrattare i componenti	30 %	
1.3	Eseguire lavori di mascheratura, applicare i materiali di base	30 %	
1.4	Applicare le misure di sicurezza sul lavoro e di protezione dell'ambiente	10 %	

<sup>2</sup> La formula applicata per convertire i punti in note è riportata al «Manuale per perite e periti d'esame nelle procedure di qualificazione della formazione professionale di base. Indicazioni e strumenti per la pratica» scaricabile dal sito

**La voce 2 comprende le seguenti sotto-voce con le seguenti ponderazioni:**

Pos. 2 <b>Applicazione delle vernici di copertura ed esecuzione dei lavori di finitura, Montaggio, utilizzo e manutenzione di impianti, macchine e attrezzi</b> Questa voce viene esaminata con <u>quattro</u> lavori attraverso quattro sottovoci.			
Sotto-voce	Campo delle competenze operative	Ponderazione	Lavoro
2.1	Preparare le vernici di copertura, Applicare le vernici di copertura	40 %	1
2.2	Eeguire i lavori di finitura	20 %	2
2.3	Preparare i componenti per la consegna	20 %	3
2.4	Eeguire lavori di montaggio e smontaggio, Utilizzare impianti, macchine e attrezzi, Eeguire i lavori di manutenzione	20 %	4

**Ausili:** sono ammessi esclusivamente gli ausili menzionati nella convocazione all'esame.

**4.2 Campo di qualificazione «conoscenze professionali»**

Nell'ambito del campo di qualificazione «conoscenze professionali» si valuta se il candidato o la persona in formazione ha acquisito le competenze necessarie per svolgere l'attività professionale in modo corretto. L'esame avviene alla fine del quarto semestre e dura 2 ore.

Sono esaminati i campi di competenze operative sottoelencati, secondo le modalità indicate e con le seguenti ponderazioni:

Voce	Campi di competenze operative	Tipo d'esame/durata		Ponderazione
		scritto	orale	
1	Preparazione dei lavori e pretrattamento dei componenti da verniciare	45 min.	15 min.	60 %
2	Applicazione delle vernici di copertura ed esecuzione dei lavori di finitura Montaggio, utilizzo e manutenzione di impianti, macchine e attrezzi	45 min.	15 min.	40 %

Condizioni: In ogni esame scritto e orale devono essere testati diversi obiettivi.

I criteri di valutazione dell'esame orale sono definiti nel verbale d'esame. La valutazione dei criteri viene espressa mediante note o punti. Se sono utilizzati punti, per ogni voce il punteggio deve essere convertito in nota (nota intera o mezza nota)<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> La formula applicata per convertire i punti in note è riportata al «Manuale per perite e periti d'esame nelle procedure di qualificazione della formazione professionale di base. Indicazioni e strumenti per la pratica» scaricabile dal sito

**La voce 1 comprende le seguenti sotto-voci con le seguenti ponderazioni:**

Pos. 1 <b>Preparazione dei lavori e pretrattamento dei componenti da verniciare</b> Questa voce viene esaminata con <u>un</u> fascicolo scritto e <u>un</u> colloquio professionale (orale).			
Sotto-voce	Campo delle competenze operative	Ponderazione	Tipo d'esame
1.1	Preparare i lavori, Pretrattare i componenti, Eseguire lavori di mascheratura, applicare i materiali di base, Applicare le misure di sicurezza sul lavoro e di protezione dell'ambiente	75 %	scritto
1.2		25 %	orale

**La voce 2 comprende le seguenti sotto-voci con le seguenti ponderazioni:**

Pos. 2 <b>Applicazione delle vernici di copertura ed esecuzione dei lavori di finitura, Montaggio, utilizzo e manutenzione di impianti, macchine e attrezzi</b> Questa voce viene esaminata con un fascicolo scritto e un colloquio professionale (orale).			
Sotto-voce	Campo delle competenze operative	Ponderazione	Tipo d'esame
2.1	Preparare le vernici di copertura, Applicare le vernici di copertura, Eseguire i lavori di finitura, Preparare i componenti per la consegna, Eseguire lavori di montaggio e smontaggio, Utilizzare impianti, macchine e attrezzi, Eseguire i lavori di manutenzione	75 %	scritto
2.2		25 %	orale

*Ausili:* Sono ammessi esclusivamente gli ausili menzionati nella convocazione all'esame e il libretto delle formule della scuola professionale.

**4.3 Campo di qualificazione «cultura generale»**

Il campo di qualificazione «cultura generale» è disciplinato dall'ordinanza della SFERI del 27 aprile 2006 sulle prescrizioni minime in materia di cultura generale nella formazione professionale di base (RS 412.101.241).

**5 Nota dei luoghi di formazione**

La nota dei luoghi di formazione è disciplinata dall'ordinanza in materia di formazione. I formulari per il calcolo di questa nota sono scaricabili all'indirizzo <http://qv.berufsbildung.ch>.

## **6 Informazioni organizzative**

### **6.1 Iscrizione all'esame**

L'iscrizione avviene tramite le autorità cantonali.

### **6.2 Superamento dell'esame**

Le condizioni di superamento dell'esame sono stabilite dall'ordinanza in materia di formazione.

### **6.3 Comunicazione dei risultati d'esame**

La comunicazione dei risultati d'esame avviene secondo le disposizioni cantonali.

### **6.4 Impedimento a causa di malattia o infortunio**

La procedura in caso di impedimento alla partecipazione alla procedura di qualificazione a causa di malattia o infortunio è disciplinata dalle disposizioni cantonali.

### **6.5 Ripetizione dell'esame**

Le disposizioni relative alle ripetizioni sono contenute nell'ordinanza sulla formazione.

### **6.6 Procedura di ricorso/rimedi giuridici**

La procedura di ricorso è disciplinata dal diritto cantonale.

### **6.7 Archiviazione**

La conservazione degli atti relativi all'esame è disciplinata dal diritto cantonale. I prodotti realizzati nel quadro del lavoro pratico individuale sono di proprietà dell'azienda di tirocinio.



## Entrata in vigore

In occasione della sua seduta del 06 marzo 2024 la Commissione svizzera per lo sviluppo professionale e la qualità si è espressa in merito alle presenti disposizioni esecutive relative alla procedura di qualificazione con esame finale per Assistente verniciatrice CFP e Assistente verniciatore CFP all'attenzione della carrosserie suisse la Schweizerische Vereinigung der Industrielackiermeister (SVILM).

Le presenti disposizioni esecutive relative alla procedura di qualificazione con esame finale per Assistente verniciatrice CFP e Assistente verniciatore CFP entrano in vigore il 1° giugno 2015 e valgono fino alla loro revoca.

Zofingen, 06.03.2024

Carrosserie suisse

Il presidente

Il direttore

Sig. ....  
Felix Wyss

Sig. ....  
Daniel Röschli

Silenen, 15.03.2024

Schweizerische Vereinigung der Industrielackiermeister

Il presidente

Il responsabile formazione base  
e continua

Sig. ....  
Mario Schlatter

Sig. ....  
Roger May

**Allegato: indice dei formulari e moduli**

<b>Documenti</b>	<b>Fonte</b>
Verbale dell'esame relativo al lavoro pratico prestabilito	Carrosserie suisse / SVILM
Verbale dell'esame orale delle conoscenze professionali	Carrosserie suisse / SVILM
Formulari delle note delle procedure di qualificazione Assistente verniciatrice CFP / Assistente verniciatore CFP	Modello SDBB   CSFO <a href="https://qv.berufsbildung.ch">https://qv.berufsbildung.ch</a>
Formulari per il calcolo della nota dei luoghi di formazione	Modello SDBB   CSFO <a href="https://qv.berufsbildung.ch">https://qv.berufsbildung.ch</a>

**Fonte****USIC**

Unione Svizzera dei Carrozzeri

Forstackerstrasse 2B

4800 Zofingen

Tel. +41 (0)62 745 90 80

Fax. +41 (0)62 745 90 81

[berufsbildung@carrosseriesuisse.ch](mailto:berufsbildung@carrosseriesuisse.ch), [www.carrosseriesuisse.ch](http://www.carrosseriesuisse.ch)**SVILM**

Schweizerischer Vereinigung für Industrielackiermeister

SVILM Sekretariat

Gotthardstrasse 157

6473 Silenen

Tel. +41 (0)41 883 02 42

Fax. +41 (0)41 883 02 43

[kil-silenen@bluewin.ch](mailto:kil-silenen@bluewin.ch), [www.svilm.ch](http://www.svilm.ch)**SDBB**

SDBB Vertrieb

Industriestr. 1

3052 Zollikofen

Tel. +41 (0)848 999 001

Fax. +41 (0)31 320 2938

[vertrieb@sdbb.ch](mailto:vertrieb@sdbb.ch), [www.shop.sdbb.ch](http://www.shop.sdbb.ch)